



Совет Безопасности

Distr.: General
27 September 2013
Russian
Original: English

Проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на заявления своего Председателя от 3 августа 2011 года, 21 марта 2012 года, 5 апреля 2012 года и свои резолюции [1540 \(2004\)](#), [2042 \(2012\)](#) и [2043 \(2012\)](#),

подтверждая свою решительную приверженность суверенитету, независимости и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики,

подтверждая, что распространение химического оружия, а также средств его доставки представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

ссылаясь на то, что 22 ноября 1968 года Сирийская Арабская Республика присоединилась к Протоколу о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанному в Женеве 17 июня 1925 года,

отмечая, что 14 сентября 2013 года Сирийская Арабская Республика сдала на хранение Генеральному секретарю свой документ о присоединении к Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении (Конвенция) и заявила, что она будет соблюдать ее положения и добросовестно и искренне придерживаться их, применяя Конвенцию на временной основе до ее вступления в силу для Сирийской Арабской Республики,

приветствуя создание Генеральным секретарем Миссии Организации Объединенных Наций по расследованию предполагаемых случаев применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике (Миссия) в соответствии с положениями резолюции [42/37 С](#) (1987) Генеральной Ассамблеи от 30 ноября 1987 года, подтвержденными в резолюции [620 \(1988\)](#) от 26 августа 1988 года, и *выражая* признательность Миссии за проделанную работу,

принимая к сведению доклад Миссии от 16 сентября 2013 года ([S/2013/553](#)), *подчеркивая* необходимость выполнения Миссией своего мандата и *особо отмечая*, что в будущем надлежит проводить расследования заслуживающих доверия сообщений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике,



испытывая крайнее негодование в связи с применением химического оружия 21 августа 2013 года в Риф-Дамаске, согласно заключению, сделанному в докладе Миссии, *осуждая* тот факт, что это привело к гибели гражданского населения, *подтверждая*, что применение химического оружия является серьезным нарушением международного права, и *подчеркивая*, что виновные в любых актах применения химического оружия должны нести ответственность за это,

ссылаясь на то, что согласно закреплению в резолюции [1540 \(2004\)](#) обязательству все государства должны воздерживаться от оказания в любой форме поддержки негосударственным субъектам, которые пытаются разрабатывать, приобретать, производить, перевозить, передавать или применять оружие массового уничтожения, включая химическое оружие, и средства его доставки или обладать ими,

приветствуя Рамочную договоренность по уничтожению сирийского химического оружия, достигнутую 14 сентября 2013 года в Женеве между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки ([S/2013/565](#)) с целью обеспечения скорейшей и как можно более безопасной ликвидации программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию, и *заявляя* о своей решимости незамедлительно поставить под международный контроль химическое оружие и его компоненты в Сирийской Арабской Республике,

приветствуя решение Исполнительного совета Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) от 27 сентября 2013 года об установлении специальных процедур по быстрой полной ликвидации военной химической программы Сирийской Арабской Республики и соответствующей строгой проверке этого и *выражая* свою решимость обеспечить ликвидацию военной химической программы Сирийской Арабской Республики в соответствии с графиком, содержащимся в решении Исполнительного совета ОЗХО от 27 сентября 2013 года,

подчеркивая, что единственным способом урегулирования текущего кризиса в Сирийской Арабской Республике является ведомый сирийцами инклюзивный политический процесс на основе Женевского коммюнике от 30 июня 2012 года, и *особо отмечая* необходимость скорейшего созыва международной конференции по Сирии,

постановляя, что применение химического оружия в Сирийской Арабской Республике представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

обращая особое внимание на то, что в соответствии со статьей 25 Устава Организации Объединенных Наций государства-члены обязаны подчиняться решениям Совета и выполнять их,

1. *постановляет*, что применение химического оружия где бы то ни было представляет собой угрозу международному миру и безопасности;

2. *осуждает* самым решительным образом любое применение химического оружия в Сирийской Арабской Республике, в частности нападение 21 августа 2013 года, в нарушение международного права;

3. *одобряет* решение Исполнительного совета ОЗХО от 27 сентября 2013 года, содержащее специальные процедуры по быстрой ликвидации программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию и соответ-

ствующей строгой проверке этого, и призывает к ее скорейшей и как можно более безопасной полной ликвидации;

4. *постановляет*, что Сирийская Арабская Республика не должна применять, разрабатывать, производить, иным образом приобретать, накапливать или хранить химическое оружие или передавать прямо или косвенно химическое оружие другим государствам или негосударственным субъектам;

5. *обращает особое внимание* на то, что ни одна из сторон в Сирии не должна применять, разрабатывать, производить, приобретать, накапливать, хранить или передавать химическое оружие;

6. *постановляет*, что Сирийская Арабская Республика должна соблюдать все аспекты решения Исполнительного совета ОЗХО от 27 сентября 2013 года (приложение I);

7. *постановляет*, что Сирийская Арабская Республика должна всесторонне сотрудничать с ОЗХО и Организацией Объединенных Наций, в том числе выполняя их соответствующие рекомендации, принимая персонал, назначаемый ОЗХО или Организацией Объединенных Наций, создавая и обеспечивая безопасные условия для осуществления деятельности этим персоналом, предоставляя этому персоналу при выполнении им своих функций незамедлительный и неограниченный доступ к каждому объекту и право их инспектировать и позволяя незамедлительный и неограниченный доступ к тем лицам, которых ОЗХО имеет основания считать важными для выполнения его мандата, и *постановляет*, что все стороны в Сирии должны оказывать всестороннее содействие в этой связи;

8. *постановляет* уполномочить передовую группу персонала Организации Объединенных Наций оказать на раннем этапе поддержку деятельности ОЗХО в Сирии, *просит* Генерального директора ОЗХО и Генерального секретаря тесно сотрудничать в осуществлении решения Исполнительного совета от 27 сентября 2013 года и настоящей резолюции, в том числе посредством их оперативной деятельности на местах, а также *далее просит* Генерального секретаря в консультации с Генеральным директором ОЗХО и, в случае необходимости, Генеральным директором Всемирной организации здравоохранения представить Совету в течение 10 дней после принятия настоящей резолюции рекомендации относительно роли Организации Объединенных Наций в деле ликвидации программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию;

9. *отмечает*, что Сирийская Арабская Республика является стороной Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций, *постановляет*, что назначенный ОЗХО персонал, осуществляющий деятельность, предусмотренную настоящей резолюцией или решением Исполнительного совета ОЗХО от 27 сентября 2013 года, пользуется привилегиями и иммунитетами, предусмотренными в Приложении по проверке, Часть II(B), Конвенции по химическому оружию, и *призывает* Сирийскую Арабскую Республику заключить соглашения о процедурах с Организацией Объединенных Наций и ОЗХО;

10. *рекомендует* государствам-членам оказывать поддержку, в том числе выделять персонал, технических экспертов, представлять информацию, оборудование, а также оказывать помощь в виде финансов и других ресурсов, в координации с Генеральным директором ОЗХО и Генеральным секретарем, с тем

чтобы ОЗХО и Организация Объединенных Наций могли выполнить задачу ликвидации программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию, и *постановляет* уполномочить государства-члены получать, контролировать, перевозить, передавать и уничтожать указанное Генеральным директором ОЗХО химическое оружие согласно цели Конвенции по химическому оружию для обеспечения ликвидации программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию скорейшим и самым безопасным образом;

11. *настоятельно призывает* все сирийские стороны и заинтересованные государства-члены, которые обладают соответствующими возможностями, плотно работать сообща, а также с ОЗХО и Организацией Объединенных Наций в целях обеспечения безопасности миссии мониторинга и уничтожения при признании главной ответственности правительства Сирии в данном отношении;

12. *постановляет* на регулярной основе проводить обзор хода осуществления в Сирийской Арабской Республике решения Исполнительного совета ОЗХО от 27 сентября 2013 года и настоящей резолюции и *просит* Генерального директора ОЗХО представлять доклады Совету Безопасности через Генерального секретаря, который будет включать соответствующую информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с осуществлением настоящей резолюции, в течение 30 дней и впоследствии каждый месяц, а также *просит* далее Генерального директора ОЗХО и Генерального секретаря представлять доклады скоординированным образом, в случае необходимости, Совету Безопасности о несоблюдении настоящей резолюции или решения Исполнительного совета ОЗХО от 27 сентября 2013 года;

13. *подтверждает* свою готовность оперативно рассматривать любые доклады ОЗХО по статье VIII Конвенции по химическому оружию, которая предусматривает передачу дел о несоблюдении на рассмотрение Совета Безопасности Организации Объединенных Наций;

14. *постановляет*, что государства-члены должны незамедлительно информировать Совет Безопасности о любом нарушении резолюции [1540 \(2004\)](#), включая приобретение негосударственными субъектами химического оружия, средств его доставки и смежных материальных средств, в целях принятия необходимых мер в этой связи;

15. *заявляет* о своей твердой убежденности в том, что те лица, которые виновны в применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике, должны быть привлечены к ответственности;

16. *полностью поддерживает* Женевское коммюнике от 30 июня 2012 года (приложение II), в котором излагаются несколько ключевых мер, начиная от создания переходного руководящего органа, осуществляющего в полном объеме полномочия исполнительной власти, в состав которого могли бы войти члены нынешнего правительства и представители оппозиции и других групп и который будет формироваться на основе взаимного согласия;

17. *призывает* к скорейшему созыву международной конференции по Сирии для выполнения положений Женевского коммюнике и *призывает* все сирийские стороны принять серьезное и конструктивное участие в Женевской конференции по Сирии, а также *подчеркивает*, что они должны в полной мере

представлять сирийский народ и быть приверженными делу осуществления положений Женевского коммюнике и достижения стабильности и примирения;

18. *подтверждает*, что все государства-члены должны воздерживаться от оказания в любой форме поддержки негосударственным субъектам, которые пытаются разрабатывать, приобретать, производить, перевозить, передавать, использовать ядерное, химическое или биологическое оружие и средства его доставки или обладать ими, и *призывает* все государства-члены, особенно соседние с Сирийской Арабской Республикой государства-члены, немедленно сообщать Совету Безопасности о любых нарушениях этого пункта;

19. *требует*, чтобы негосударственные субъекты не разрабатывали, не приобретали, не производили, не перевозили, не передавали, не применяли ядерное, химическое или биологическое оружие и средства его доставки и не обладали ими, и *призывает* все государства-члены, особенно соседние с Сирийской Арабской Республикой государства-члены, немедленно сообщать Совету Безопасности о любых действиях, не согласующихся с настоящим пунктом;

20. *постановляет*, что все государства-члены должны запретить закупку химического оружия, смежного оборудования, товаров и технологии или получение помощи из Сирийской Арабской Республики их гражданами, или использование действующих под их флагом судов или летательных аппаратов независимо от первоначального нахождения на территории Сирийской Арабской Республики;

21. *постановляет*, что в случае несоблюдения настоящей резолюции, включая несанкционированную передачу химического оружия или любое применение химического оружия кем бы то ни было в Сирийской Арабской Республике, вводятся меры согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций;

22. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Приложение I

Решение Исполнительного совета Организации по запрещению химического оружия

Решение о ликвидации сирийского химического оружия

Исполнительный совет,

напоминая, что после тридцать второго заседания Исполнительного совета (далее «Совет») 27 марта 2013 года его Председатель (документ ЕС-М-32/2/Rev.1 от 27 марта 2013 года) сделала заявление, в котором выразила «глубокую озабоченность по поводу возможного применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике», и подчеркнула, что «применение химического оружия кем бы то ни было при любых обстоятельствах заслуживает осуждения и полностью противоречит правовым нормам и стандартам международного сообщества»,

напоминая также, что третья Конференция по рассмотрению действия Конвенции (документ RC-3/3* от 19 апреля 2013 года) выразила «глубокую озабоченность по поводу возможного применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике» и подчеркнула, что «применение химического оружия кем бы то ни было при любых обстоятельствах заслуживает осуждения и полностью противоречит правовым нормам и стандартам международного сообщества»,

принимая к сведению «Доклад о сообщениях, касающихся применения химического оружия в районе Гуты в Дамаске 21 августа 2013 года» (S/2013/553 от 16 сентября 2013 года), который был подготовлен Миссией Организации Объединенных Наций по расследованию сообщений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике и в котором содержится вывод о том, что «химическое оружие применялось в ходе продолжающегося конфликта между сторонами в Сирийской Арабской Республике, а также против гражданского населения, включая детей, в относительно широких масштабах»,

осуждая самым решительным образом применение химического оружия,

приветствуя рамки ликвидации сирийского химического оружия, согласованные Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией 14 сентября 2013 года (документ ЕС-М-33/NAT.1 от 17 сентября 2013 года),

отмечая также, что 12 сентября 2013 года в своем сообщении на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Сирийская Арабская Республика уведомила его о своем намерении применять Конвенцию о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении (далее «Конвенция») на временной основе,

отмечая далее, что 14 сентября 2013 года Сирийская Арабская Республика сдала на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций свой документ о присоединении к Конвенции и заявила, что она будет соблюдать ее положения и добросовестно и неуклонно придерживаться их, применяя Конвенцию на временной основе до ее вступления в силу для Сирийской Арабской Республики, о чем депозитарий уведомил все государства

участники в ту же дату (C.N.592.2013.TREATIES-XXVI.3), и учитывая, что депозитарий не получил никаких сообщений о возражении от государств-участников в отношении этого заявления,

отмечая далее, что Конвенция вступает в силу для Сирийской Арабской Республики 14 октября 2013 года,

признавая чрезвычайный характер ситуации, сложившейся с сирийским химическим оружием, и будучи преисполнен решимости обеспечить начало деятельности, необходимой для ликвидации сирийской программы химического оружия, немедленно и до официального вступления в силу Конвенции для Сирийской Арабской Республики, а также ее проведение наиболее быстрым и безопасным образом,

отмечая также предложение правительства Сирийской Арабской Республики немедленно принять техническую делегацию ОЗХО и сотрудничать с ОЗХО в соответствии с временным применением Конвенции до ее вступления в силу для Сирийской Арабской Республики и отмечая, что Сирийская Арабская Республика сообщила Техническому секретариату (далее «Секретариат») о назначении своего Национального органа,

подчеркивая, что временное применение Конвенции незамедлительно вводит в действие ее положения в отношении Сирийской Арабской Республики,

отмечая далее, что Сирийская Арабская Республика представила 19 сентября 2013 года подробную информацию, включающую наименования, виды и количества своих боевых отравляющих веществ, типы боеприпасов, а также месторасположение и формы объектов по хранению, производству и исследованиям,

отмечая далее, что согласно пункту 36 статьи VIII Конвенции Совет при рассмотрении сомнений или озабоченностей относительно соблюдения и случаев несоблюдения в особо серьезных и экстренных случаях доводит данный вопрос или проблему, включая соответствующую информацию и выводы, непосредственно до сведения Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению Соглашение о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия от 17 октября 2000 года,

решительно призывая все государства, которые еще не являются участниками Конвенции, ратифицировать ее или присоединиться к ней в срочном порядке и без каких бы то ни было условий в интересах укрепления их собственной национальной безопасности, а также содействия миру и безопасности во всем мире, и

напоминая, что согласно пункту 8 статьи IV и пункту 10 статьи V Конвенции государство, присоединившееся к Конвенции после 2007 года, уничтожает свое химическое оружие и свои объекты по производству химического оружия как можно скорее и Совет определяет «порядок уничтожения и процедуры строгой проверки» такого уничтожения,

настоящим:

1. *постановляет*, что Сирийская Арабская Республика:

а) не позднее чем через семь дней после принятия настоящего решения представляет Секретариату дальнейшую информацию в дополнение к той, которая должна быть представлена 19 сентября 2013 года, относительно химического оружия согласно определению в пункте 1 статьи II Конвенции, которое находится в собственности или владении Сирийской Арабской Республики или под ее юрисдикцией или контролем, в частности:

i) химическое наименование и военный шифр каждого химиката в ее запасах химического оружия, включая прекурсоры и токсины, и их количества;

ii) конкретный тип боеприпасов, подзарядов и устройств в ее запасах химического оружия, включая конкретные количества каждого типа, которые снаряжены и не снаряжены; и

iii) местонахождение всего ее химического оружия, объектов по хранению химического оружия, объектов по производству химического оружия, включая объекты по смешиванию и снаряжению, и объектов по исследованиям и разработкам химического оружия с указанием конкретных географических координат;

б) не позднее чем через 30 дней после принятия настоящего решения представляет в Секретариат объявление, требуемое статьей III Конвенции;

с) завершает ликвидацию всех материалов и оборудования для химического оружия в первом полугодии 2014 года с соблюдением детальных требований, включая промежуточные этапы уничтожения, которые будут определены Советом не позднее 15 ноября 2013 года;

д) завершает как можно скорее и в любом случае не позднее 1 ноября 2013 года уничтожение оборудования для производства и смешивания/снаряжения химического оружия;

е) полностью сотрудничает по всем аспектам выполнения настоящего решения, в том числе посредством предоставления персоналу ОЗХО немедленного и беспрепятственного права инспектировать любые и все объекты в Сирийской Арабской Республике;

ф) назначает должностное лицо в качестве главного координатора для поддержания контактов с Секретариатом и наделяет его или ее необходимыми полномочиями для обеспечения выполнения настоящего решения в полном объеме;

2. *постановляет далее*, что Секретариат:

а) предоставляет всем государствам-участникам в пятидневный срок с момента получения упомянутые в настоящем решении любую информацию или объявление, обращение с которыми осуществляется в соответствии с Приложением по защите конфиденциальной информации к Конвенции;

b) как можно скорее и в любом случае не позднее 1 октября 2013 года начинает инспекции в Сирийской Арабской Республике согласно настоящему решению;

c) инспектирует не позднее чем через 30 дней после принятия настоящего решения все объекты, указанные в списке, упомянутом в пункте 1(a) выше;

d) инспектирует как можно скорее любое другое указанное государством-участником место, которое было связано с сирийской программой химического оружия, если только это не будет сочтено необоснованным Генеральным директором или этот вопрос не будет решен в рамках процесса консультаций и сотрудничества;

e) уполномочивается нанимать на краткосрочной основе квалифицированных инспекторов и других технических экспертов и повторно нанимать на краткосрочной основе инспекторов, других технических экспертов и такой иной персонал, какие могут потребоваться и чей срок службы недавно истек, для обеспечения эффективного и результативного выполнения настоящего решения в соответствии с пунктом 44 статьи VIII Конвенции; и

f) ежемесячно докладывает Совету о выполнении настоящего решения, включая прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований настоящего решения и Конвенции, о деятельности, проведенной Секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики, и о его потребностях в любых дополнительных ресурсах, особенно в технических и кадровых ресурсах;

3. *постановляет далее:*

a) рассмотреть в срочном порядке вопрос о механизмах финансирования деятельности, осуществляемой Секретариатом в связи с Сирийской Арабской Республикой, и призвать все государства-участники, которые могут сделать это, внести добровольные взносы на деятельность, проводимую во исполнение настоящего решения;

b) созвать заседание в течение 24 часов, если Генеральный директор сообщит о задержке со стороны Сирийской Арабской Республики в выполнении требований настоящего решения или Конвенции, включая, среди прочего, случаи, упомянутые в пункте 7 части II Приложения по осуществлению и проверке к Конвенции, или об отсутствии сотрудничества в Сирийской Арабской Республике или другой проблеме, возникшей в связи с выполнением настоящего решения, и рассмотреть на этом заседании, следует ли довести этот вопрос, включая соответствующую информацию и выводы, до сведения Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 36 статьи VIII Конвенции;

c) продолжать держать этот вопрос в поле зрения; и

d) признать, что настоящее решение принимается ввиду чрезвычайного характера ситуации, сложившейся в связи с сирийским химическим оружием, и не создает прецедента на будущее.

Приложение II

Заключительное коммюнике Группы действий по Сирии

30 июня 2012 года

1. 30 июня 2012 года генеральные секретари Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств, министры иностранных дел Китая, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Турции, Ирака (Председатель Саммита Лиги арабских государств), Кувейта (Председатель Совета министров Лиги арабских государств) и Катара (Председатель Арабского комитета по наблюдению за ситуацией в Сирии Лиги арабских государств) и Высокий представитель по иностранным делам и политике безопасности Европейского союза встретились в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в составе Группы действий по Сирии под председательством Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии.
2. Члены Группы действий собрались вместе, будучи глубоко встревожены ситуацией в Сирии. Они решительно осуждают продолжение и эскалацию убийств, разрушений и нарушений прав человека. Они глубоко обеспокоены неспособностью защитить гражданское население, ростом насилия, вероятностью еще большего углубления конфликта в стране, а также региональными аспектами этой проблемы. Неприемлемый характер и масштабы кризиса требуют выработки общей позиции и совместных международных действий.
3. Члены Группы действий привержены суверенитету, независимости, национальному единству и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики. Они преисполнены решимости действовать безотлагательно и активно, с тем чтобы положить конец насилию и нарушениям прав человека и начать проводимый под руководством сирийцев политический переходный процесс, который отвечает законным чаяниям сирийского народа и позволяет ему самостоятельно и демократическим путем определять свое будущее.
4. В интересах достижения этих общих целей члены Группы действий:
а) определили шаги и меры, которые должны быть предприняты сторонами для обеспечения осуществления в полном объеме плана из шести пунктов и резолюций 2042 (2012) и 2043 (2012) Совета Безопасности, включая немедленное прекращение насилия во всех его формах; б) согласовали руководящие положения и принципы в отношении политического перехода, который отвечает законным чаяниям сирийского народа; и с) согласовали действия, которые они предпримут для достижения этих целей в поддержку усилий Совместного специального посланника по содействию проведению под руководством сирийцев политического процесса. Они убеждены, что это может способствовать и содействовать прогрессу на местах и поможет облегчить и поддержать переход под руководством самих сирийцев.

Намеченные шаги и меры, которые должны быть предприняты сторонами для обеспечения осуществления в полном объеме плана из шести пунктов и резолюций 2042 (2012) и 2043 (2012) Совета Безопасности, включая немедленное прекращение насилия во всех его формах

5. Стороны должны в полном объеме осуществить план из шести пунктов и резолюции 2042 (2012) и 2043 (2012) Совета Безопасности. Для этого:

a) все стороны должны подтвердить свою приверженность долговременному прекращению вооруженного насилия во всех его формах и осуществлению плана из шести пунктов незамедлительно и не ожидая действий других сторон. Правительству и вооруженные группы оппозиции должны сотрудничать с Миссией Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике (МООННС) в целях содействия осуществлению плана в соответствии с мандатом Миссии;

b) прекращение вооруженного насилия должно подкрепляться незамедлительными, вызывающими доверие и зримыми действиями правительства Сирийской Арабской Республики по выполнению других положений плана из шести пунктов, включая:

i) ускорение и расширение деятельности по освобождению произвольно задержанных лиц, в том числе особо уязвимых категорий лиц и лиц, участвовавших в мирной политической деятельности; незамедлительное представление через надлежащие каналы перечня всех мест, в которых такие лица содержатся; немедленная организация доступа в такие места; и своевременный ответ через надлежащие каналы на все письменные запросы о предоставлении информации о таких лицах, доступе к ним или их освобождении;

ii) обеспечение свободы передвижения по всей стране для журналистов и проведение при выдаче им виз политики недискриминации;

iii) уважение свободы ассоциации и права на мирные демонстрации как это гарантировано законом;

c) при любых обстоятельствах все стороны должны демонстрировать полное соблюдение принципов обеспечения защиты и безопасности МООННС, а также в полной мере сотрудничать с Миссией и оказывать ей всяческое содействие;

d) при любых обстоятельствах правительство должно разрешать гуманитарным организациям немедленный и полный гуманитарный доступ во все районы, затронутые боевыми действиями. Правительство и все стороны должны обеспечить возможность для эвакуации раненых и для того, чтобы все гражданские лица, желающие покинуть эти районы, могли это сделать. Все стороны должны в полной мере соблюдать свои обязательства по международному праву, в том числе в отношении защиты гражданского населения.

Согласованные принципы и руководящие положения, касающиеся обеспечения перехода под руководством сирийцев

6. Члены Группы действий согласовали принципы и руководящие положения, касающиеся обеспечения перехода под руководством сирийцев, изложенные ниже.

7. Любое политическое урегулирование должно обеспечить народу Сирийской Арабской Республики переход, который:

- а) открывает перспективу будущего, которое сможет устроить всех граждан Сирийской Арабской Республики;
- б) предусматривает четко определенные шаги по реализации этой перспективы согласно твердому графику;
- с) может быть осуществлен в обстановке безопасности для всех, стабильности и спокойствия;
- д) осуществляется оперативно, без дальнейшего кровопролития и насилия и внушает доверие.

8. **Перспектива на будущее.** чаяния народа Сирийской Арабской Республики были четко выражены в ходе консультаций с широким кругом сирийцев. Подавляющее большинство хотело бы, чтобы государство:

- а) было подлинно демократическим и плюралистическим, предоставляя существующим и новым политическим субъектам возможность участвовать в выборах в условиях справедливости и равенства. Это также означает, что приверженность многопартийной демократии должна быть долговременной и не ограничиваться лишь первым туром выборов;
- б) соблюдало международные нормы прав человека и гарантировало независимость судебных органов, подотчетность должностных лиц правительства и верховенство права. Такое обязательство недостаточно просто провозгласить. У народа должны быть механизмы, позволяющие обеспечивать, чтобы эти обязательства соблюдались находящимися у власти лицами;
- с) предоставляло всем равные возможности и шансы. Не должно быть места для раскола общества по религиозному признаку или дискриминации на этнической, религиозной, языковой или какой-либо иной почве. Общинам, составляющим численное меньшинство, должно быть гарантировано уважение их прав.

9. **Четкие шаги по осуществлению перехода.** Конфликт в Сирийской Арабской Республике прекратится лишь тогда, когда все стороны убедятся в наличии мирного пути к общему будущему для всех в стране. Поэтому крайне важно, чтобы любое урегулирование предусматривало четкие и необратимые шаги по осуществлению перехода согласно установленному графику. Ключевыми шагами при любом переходе являются:

- а) формирование переходного руководящего органа, способного создать нейтральную обстановку, в которой может быть осуществлен переход. Это означает, что переходный руководящий орган будет в полном объеме осуществлять полномочия исполнительной власти. В его состав могут войти члены нынешнего правительства и оппозиции, а также члены других групп, и он должен быть сформирован на основе взаимного согласия;
- б) будущее страны должен определять сирийский народ. Всем группам и слоям общества в Сирийской Арабской Республике должна быть предоставлена возможность участвовать в процессе национального диалога. Этот процесс должен быть не только всеохватным, но и конструктивным, а именно: его основные результаты должны быть воплощены в жизнь;

с) на этой основе может быть пересмотрено конституционное устройство и правовая система. Результат работы над конституционными положениями будет представлен на утверждение народа;

d) после установления нового конституционного строя необходимо подготовить и провести свободные и честные многопартийные выборы во вновь созданные институты на вновь учрежденные должности;

е) женщины должны быть в полной мере представлены на всех уровнях переходного процесса.

10. Безопасность, стабильность и спокойствие. Любой переход предполагает перемены. Вместе с тем чрезвычайно важно обеспечить, чтобы переходный процесс мог осуществляться при обеспечении безопасности для всех в обстановке стабильности и спокойствия. Для этого необходимы:

a) прочное установление полного спокойствия и стабильности. Все стороны должны сотрудничать с переходным руководящим органом в деле обеспечения окончательного прекращения насилия. Это включает завершение вывода сил и решение вопроса о разоружении, демобилизации и реинтеграции вооруженных группировок;

b) эффективные шаги по обеспечению защиты уязвимых групп и незамедлительные действия по решению гуманитарных проблем там, где это необходимо. Также необходимо обеспечить быстрое завершение освобождения содержащихся под стражей лиц;

с) преемственность в работе государственных учреждений и квалифицированные кадры. Функционирование государственных служб должно быть сохранено или возобновлено. Это включает вооруженные силы и службы безопасности. В то же время все правительственные учреждения, включая разведывательные службы, должны действовать в соответствии с нормами в области прав человека и профессиональными стандартами, возглавляться лицами, пользующимися доверием в обществе, и находиться под контролем переходного руководящего органа;

d) приверженность принципу ответственности и национальному примирению. Должен быть рассмотрен вопрос об ответственности за действия, совершенные в ходе текущего конфликта. Необходим также всеобъемлющий пакет положений о правосудии в переходный период, включая предоставление компенсации или реабилитацию для жертв текущего конфликта, шаги по обеспечению национального примирения и прощения.

11. Скорейшие шаги к достижению надежного политического соглашения. К политическому соглашению должен прийти сам народ Сирийской Арабской Республики, однако время истекает. Ясно следующее:

a) суверенитет, независимость, единство и территориальная целостность Сирийской Арабской Республики должны уважаться;

b) конфликт должен быть урегулирован только путем мирного диалога и переговоров. Сейчас необходимо создать условия, способствующие политическому урегулированию;

с) необходимо положить конец кровопролитию. Все стороны должны подтвердить свою приверженность плану из шести пунктов. Это должно включать прекращение вооруженного насилия во всех его формах и немедленные, заслуживающие доверия и зримые меры по осуществлению пунктов 2–6 плана из шести пунктов;

д) сейчас все стороны должны на деле взаимодействовать с Совместным специальным посланником. Стороны должны быть готовы выдвинуть реальных представителей для проведения скорейшей работы по достижению под руководством сирийцев урегулирования, отвечающего законным чаяниям народа. Этот процесс должен включать абсолютно всех с целью обеспечить, чтобы при формировании политического урегулирования в целях перехода были услышаны мнения всех слоев сирийского общества;

е) организованное международное сообщество, включая членов Группы действий, готово оказать значительную поддержку осуществлению соглашения, достигнутого сторонами. Это может включать международное присутствие по оказанию помощи в соответствии с мандатом Организации Объединенных Наций, если такая просьба поступит. Будут иметься значительные средства для оказания помощи в реконструкции и восстановлении.

Согласованные действия

12. Согласованные действия, которые будут предприняты членами Группы для осуществления вышеизложенного в поддержку усилий Совместного специального посланника по содействию политическому процессу под руководством самих сирийцев, заключаются в следующем:

а) члены Группы действий будут надлежащим образом вовлекать стороны в Сирийской Арабской Республике в процесс предпринятия шагов и мер, изложенных в пункте 5 выше, и оказывать на них в этой связи совместное и постоянное давление;

б) члены Группы действий выступают против любой дальнейшей милитаризации конфликта;

с) члены Группы действий обращают внимание правительства Сирийской Арабской Республики на важность назначения наделенного реальными полномочиями представителя, когда ему будет предложено это сделать Совместным специальным посланником, для работы на основе плана из шести пунктов и настоящего коммюнике;

д) члены Группы действий настоятельно призывают оппозицию повысить взаимодействие и быть в состоянии обеспечить выдвижение реальных представителей для работы на основе плана из шести пунктов и настоящего коммюнике;

е) члены Группы действий окажут всестороннюю поддержку Совместному специальному посланнику и его группе после того, как те начнут взаимодействовать непосредственно с правительством и оппозицией, а также будут проводить широкие консультации с сирийским обществом, равно как и с другими международными субъектами, в целях дальнейшей выработки пути продвижения вперед;

f) члены Группы действий будут приветствовать созыв Совместным специальным посланником следующего совещания Группы действий, если он сочтет это необходимым, для рассмотрения конкретного прогресса, достигнутого по всем согласованным пунктам настоящего коммюнике, а также для определения того, какие последующие и дополнительные шаги и меры потребуются со стороны Группы действий для преодоления кризиса. Совместный специальный посланник будет также держать в курсе происходящего Организацию Объединенных Наций и Лигу арабских государств.
